

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

9 березня 2014р. – 1-ша неділя Великого Посту, Неділя Православ'я – Глас 4
March 9, 2014 – 1st Sunday of Great Fast, Triumph of Orthodoxy – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 10 березня

8:00AM † Дануся (ж. Лілія)

Вівторок, 11 березня

8:00AM За здоров'я Николи (ж. К. Лонкевич)

Середа, 12 березня

8:00AM † Петро Каролина (ж. К. Лонкевич)

5:00PM **Хресна Дорога** (англ.)

Четвер, 13 березня

8:00AM За здоров'я і Боже благословення для Тамари (ж. род. Рачинський)
Health and God's Blessings on Tamara (Raczynsky Family)

П'ятниця, 14 березня

9:00AM **Хресна Дорога** (укр.)

6:00PM **Літургія Передосвячених Дарів**

Боже благословення для Тараса і Гаврилка (Род.)

Субота, 15 березня – Субота заупокійна 2-ої седмиці

8:30AM † Анастазія Свобода (ж. Лідія Баб'юк)

Сорокоусти (поминальна відправа)

Неділя, 16 березня – 2-га Неділя Великого Посту

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, March 10

† Danusia (Liliya)

Tuesday, March 11

Health of Nicky (K. Lonkevych)

Wednesday, March 12

† Peter Karolyna (K. Lonkevych)

Stations of the Cross (English)

Thursday, March 13

Health and God's Blessings on Tamara (Raczynsky Family)

Friday, March 14, 2014

Stations of the Cross (Ukrainian)

Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts

God's Blessing upon Taras & Havrylko (Fam.)

Saturday, March 15 – Soul Saturday

† Anastazia Svoboda (Lidia Babiuk)

Sorokousty (Memorial Service)

Sun., March 16 – 2nd Sunday of Great Fast

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S READINGS: Epistle – Heb. 11:24-26,32-12:2

Gospel – John 1:43-51

ETERNAL SANCTUARY LAMP is being offered this week for God's Blessing upon Taras & Havrylko (by Kosciolk Fam.).

ВІСНУВА ПАМ'ЯТ! Olga Szysz fell asleep in the Lord on March 5 and was buried from our Church on March 8. Please remember her in your prayers.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION in *English* – on Wed., March 12 we will show and discuss the movie *“Shoes of the Fisherman”* which is based on the life of Cardinal Josyf Slipyj who spent 17 years in Communist prisons in Siberia.

SOROKOUSTY: The Panachyda memorial services for our loved ones who have passed on will be celebrated during the Great Fast, following **Saturday** morning liturgy on March 15, 22 & 29, as well as on **Friday**, April 11 at 6PM.

YOUNG ADULT RETREAT: The Stamford Eparchy is organizing a Lenten retreat weekend for young adults, ages 18-35, both single & married, March 16-18 in Sloatsburg, NY. The retreat will start on Friday at 9PM and conclude on Sunday at 10:30AM. It will be in English (a bi-lingual priest will be available) and is an excellent opportunity to renew spiritual life, especially, during the time of Great Lent. For more information, contact Fr. Taras Chaparin at (203) 324-7698.

GREAT FAST (LENT): We abstain from meat on Fridays and, if possible, Wednesdays of Lent as well. We should plan to devote more time to prayer, reading of the Bible, good works and Confession. When we truly fast, we should refrain from gossip, cursing, criticism, arguments, evil deeds, excessive use of internet, mobile-phones, i-pods, etc.

LENTEN PRAYER OF SAINT EPHREM

❖ *O Lord and Master of my life, take from me the spirit of sloth, despondency, lust for power and idle talk. (Prostration)*

❖ *Instead, grant unto me, Your servant, a spirit of chastity, humility, patience and love. (Prostration)*

❖ *Yes, O Lord and King, grant that I may be aware of my sins and not judge my brother. For You are blessed, now and forever and ever. Amen. (Prostration)*

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!



МОЛИТВА Св. ЄФРЕМА (у часі Великого Посту мовимо цю покайну молитву з поклонами)

✽ *Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомовства віджени від мене. (Доземний поклін)*

✽ *Духа чистоти, покори, теперпеливості і любові даруй мені, слугі твоєму. (Доземний поклін)*

✽ *Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний навіки вічні. Амінь. (Доземний поклін)*

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Євр. 11,24-26; 32-12,2 Євангеліє – Йо. 1, 43-51

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Боже благословення для Тараса і Гаврилка (ж. род. Косцьолек).

СЬОГОДНІ – Академія в пошану Тараса Шевченка з нагоди 200-річчя з дня народження.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих (в англійській мові): наступна зустріч і показ фільму про Патріярха Йосифа Сліпого (*“Shoes of the Fisherman”*) – в середу, 12 березня о 6-ій год. веч.

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! Ольга Шиш відійшла у вічність 5 березня і похована з нашої Церкви 8 березня. Пам'ятайте її у своїх молитвах!

ВЕЛИКИЙ ПІСТ – В кожен п'ятницю зобов'язує піст без м'яса; заохочуємо до посту без м'яса також по середах. Використаймо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостині на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді.

СОРОКОУСТИ – поминальна відправа, в якій читається вголос в Церкві імена покійних – будуть відправлені під час Великого Посту кожної **суботи** після ранішньої Літургії: 15, 22, 29 березня та в **п'ятницю**, 11 квітня о 6-ій год. веч. Приєднайтеся до молитви за їх вічний упокій!

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

КАЛЕНДАРЦЬ:

четвер, 20 березня – засідання Пасторальної Ради о 6-ій год.

неділя, 23 березня – Річні Загальні Збори Кредитівки в Нью Йорку о год. 2-ій по пол. (місця на автобус замовляти в пані Стецик в Кредитівці). Просять принести зі собою членську книжечку.

неділя, 30 березня – Річні Парафіяльні Збори

субота-неділя, 5-6 квітня – Великопосна Місія і Реколекції

субота-неділя, 12-13 квітня – традиційний Великодний Базар, продаж ковбас, пасок та інших святкових продуктів

неділя, 13 квітня – Квітна Неділя

неділя, 20 квітня – Пасха – Великдень

SAVE THE DATE:

Thursday, March 20 – Pastoral Council meeting at 6PM in undercroft

Sunday, March 23 – 63rd Annual Membership Meeting of Self Reliance NY Federal Credit Union in New York City at 2PM (Pani Zinia at our branch (626-2938) is taking reservations for the free bus trip).

Sunday, March 30 – Annual Parish Meeting

Saturday & Sunday, April 5-6 – Lenten Mission (5th Sunday of Lent)

Saturday & Sunday, April 12-13 – Traditional Easter Bazaar

Sunday, April 13 – Palm Sunday

Sunday, April 20 – Pascha – Easter – Resurrection of Our Lord

МОЛИМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

CONTINUE TO PRAY FOR PEACE & A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!

Financial Recap – 03/02/2014

Parishioners	\$ 624.00
Guests	81.00
Poor	10.00
Candles	51.00
Zapusty Luncheon	823.00
Dues	90.00
Fuel	140.00
Initial Offering	12.00
Holy Mission	25.00
F/D Theophany	10.00
The Sower	15.00
Aid to Church E.Europe	25.00
Varenyky	12.00
Ukrainian Catholic Univ.	23.00
Total Contributions:	\$1,941.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary